



Anales del Instituto de Arte Americano  
e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo"

## ■ RECENSIONES BIBLIOGRÁFICAS

### ¡¿OTRA VEZ SALAMONE?!

**Francisco Salamone: Cine y eugenésia en la obra pública bonaerense de Ruffa, Juan Ignacio.**

**Carlos Gustavo Giménez**

#### CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO:

Giménez, C. G. (2018). ¡¿Otra vez Salamone?!: *Francisco Salamone: Cine y eugenésia en la obra pública bonaerense de Ruffa, Juan Ignacio*. *Anales del IAA*, 48(1), pp. 273-274. Recuperado de: <http://www.iaa.fadu.uba.ar/ojs/index.php/anales/article/view/272/460>

*Anales* es una revista periódica arbitrada que surgió en el año 1948 dentro del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" (IAA). Publica trabajos originales vinculados a la historia de disciplinas como el urbanismo, la arquitectura y el diseño gráfico e industrial y, preferentemente, referidos a América Latina.

**Contacto:** [iaa@fadu.uba.ar](mailto:iaa@fadu.uba.ar)

\* Esta revista usa Open Journal Systems 2.4.0.0, un software libre para la gestión y la publicación de revistas desarrollado, soportado, y libremente distribuido por el Public Knowledge Project bajo Licencia Pública General GNU.

*Anales* is a peer refereed periodical which first appeared in 1948 in the IAA. The journal publishes original papers about the history of disciplines such as urban planning, architecture and graphic and industrial design, preferably related to Latin America.

**Contact:** [iaa@fadu.uba.ar](mailto:iaa@fadu.uba.ar)

\* This journal uses Open Journal Systems 2.4.0.0, which is free software for management and magazine publishing developed, supported, and freely distributed by the Public Knowledge Project under the GNU General Public License.

## ¡¿OTRA VEZ SALAMONE?!

### **Francisco Salamone: Cine y eugenésia en la obra pública bonaerense**

Ruffa, Juan Ignacio. Buenos Aires, Argentina: Sociedad Central de Arquitectos/Diseño Editorial, 2013, 184 páginas.

Los títulos del índice de este libro están agrupados de acuerdo a cuatro unidades. La primera reúne el prólogo (a cargo de Julio Valentino, director de la colección Personajes del Siglo XX en la Arquitectura y el Diseño, de la cual forma parte este libro), los agradecimientos y una introducción, seguidos de una serie de capítulos referidos al vínculo establecido entre Francisco Salamone y Manuel Fresco, médico y gobernador de la provincia de Buenos Aires entre 1936 y 1940. Es allí, en la figura de Fresco y en su convencimiento de que la arquitectura puede llegar a contribuir al perfeccionamiento de la especie humana, el lugar en el que Ruffa instala la relación de la obra de Salamone con la eugenésia. Cierra este primer conjunto un capítulo dedicado a la aparición de la arquitectura moderna local y su relación con la obra pública.

El segundo grupo desarrolla la circunstancia y el contexto artístico y arquitectónico (fundamentalmente europeo) del tiempo en el que Francisco Salamone desarrolló su obra para el gobernador bonaerense. Cubismo, futurismo, expresionismo, las enseñanzas de los maestros de la primera generación, las expresiones art déco, el cine y sus escenografías, la denominada arquitectura fascista y la escuela de la Bauhaus establecen, en palabras de Ruffa, "...una búsqueda frenética de posibles referentes que nos ayuden a descifrar el imaginario salamónico".

Es recién en la tercera parte, cuando ya se ha superado la mitad del libro, que se presenta la arquitectura de Salamone. El análisis de ese conjunto de más de sesenta obras realizadas en menos de cuatro años está organizado según los cuatro programas de obra pública en los que trabajó durante la gobernación de Fresco: los mataderos, los portales de los cementerios, los palacios y delegaciones municipales y, por último, las plazas y portales de acceso a los parques. La atención se concentra casi exclusivamente en lo realizado durante esos cuatro años y en esa circunstancia; en el libro queda desestimada la producción de Salamone posterior a 1940, y las menciones a las obras anteriores en Villa María, provincia de Córdoba, solo aparecen

subordinadas al análisis de los proyectos relacionados con la gobernación de Fresco. Esto es lo que ocurre con la cita al diseño de la plaza Centenario (1934) de esa ciudad, que está realizada únicamente en función de reforzar el análisis de la plaza principal de Azul.

El volumen se cierra con un exhaustivo relevamiento de los antecedentes bibliográficos, en el que se da cuenta de la evolución de la consideración de la obra de Salamone, a partir del análisis de los textos dedicados a su obra. "¡¿Otra vez Salamone?!", se pregunta Ruffa en la primera línea de este libro, y con ello señala justamente el interés y la proliferación de estudios sobre su obra aparecidos en los últimos veinticinco años.

El libro reúne una gran cantidad de material gráfico en blanco y negro, lo cual no atenta contra la comprensión de las imágenes arquitectónicas, ya que, como menciona Ruffa, la arquitectura de Salamone está concebida, casi en su totalidad, en una paleta cromática sumamente acotada: blancos, negros y grises.

Así como en el texto, los edificios proyectados por Salamone se demoran en aparecer en la secuencia de imágenes. La primera fotografía de una obra suya está en la página 112 y corresponde a un exterior. En ella, la estilizada silueta de la cuchilla del matadero municipal de Azul se recorta contra el cielo abierto de la pampa. En este capítulo, Ruffa señala que es en los mataderos donde Salamone se encontró con un programa arquitectónico del que no existían precedentes formales en el interior de la provincia, en los cuales hubiese podido inspirarse. Las normas de higiene y salud para los trabajadores impuestas por la política de Fresco en reemplazo de las antiguas prácticas hicieron que Salamone ideara un esquema funcional acorde que, con algunas variaciones de tamaño, repitió en los 17 mataderos que proyectó. Es aquí, ilustrando este texto, donde aparece en página completa la planta del matadero de Alem, única planimetría incorporada en el libro. Además de esa planta, solo un detalle de la torre del Palacio Municipal de Tornquist y los portales de los cementerios de Laprida y de Saldungaray están reproducidos ocupando, en solitario, el espacio de una página. Las imágenes tienen –por lo general– un formato pequeño, que por momentos impide acompañar las descripciones y el análisis de los edificios realizados en el texto. Sin embargo, es posible ver en algunas de las

fotografías el deterioro de los edificios expuestos. Por esta razón, puede suponerse que son imágenes actuales, aunque los créditos no están incluidos en el libro.

La publicación forma parte de la colección Personajes del Siglo XX en la Arquitectura y el Diseño editada por la Sociedad Central de Arquitectos.

**Carlos Gustavo Giménez**

## AGRADABLES PANORAMAS URBANOS

### ***Buenos Aires a vista de pájaro: Jean Désiré Dulin (1839-1919)***

Piñeiro, Alberto G. y otros. Buenos Aires, Argentina: Museo Histórico de Buenos Aires "Cornelio de Saavedra", 2017, 152 páginas.

El gusto de observar la ciudad "a vuelo de pájaro" formó parte de la cultura a lo largo de los siglos, adquiriendo diversas facetas, sentidos y propósitos. A los artistas de la pintura les ha cautivado registrar ciudades desde un lugar elevado, captando la visión que se diluye en el horizonte. "Agradables panoramas" es la frase que Raymond Williams utilizó para los trabajos producidos en el siglo XVIII, al referirse a los nuevos "observadores" del paisaje natural; esta expresión también puede ser aplicada a la mirada renovada sobre lo urbano. En el siglo XIX, este modo de ver se intensificó y adquirió particulares sentidos en la búsqueda de un mayor realismo documental, ampliando el conocimiento científico sobre la imagen urbana.

Desde esta perspectiva, en este libro-catálogo se propone dar a conocer una obra visual de rango panorámico realizada por Jean Désiré Dulin. Esta vista posee una historia particular, ya que fue llevada a San Francisco, California, para ser expuesta en el Pabellón Argentino de la Exposición Internacional de 1915. Luego de ésta, se perdió su rastro y pasó a integrar una colección privada. Recientemente, fue donada a nuestro país e incorporada a la colección iconográfica del Museo Histórico "Cornelio de Saavedra". El contenido que aquí se presenta está dividido en diez capítulos con textos y abundantes imágenes de calidad. Resulta evidente, si bien no se refleja claramente en el índice, que su desarrollo fue estructurado en tres partes. La primera la

conforman tres textos. El más extenso, de Raúl Piccioni, se titula "Las ciudades a vista de pájaro en la historia". El autor plantea el desarrollo de la técnica a través del tiempo, mencionando las que pueden ser consideradas como las primeras imágenes hasta la invención de los Panoramas, en particular destacando su importancia a escala local. El siguiente texto de Alberto Gabriel Piñeiro: "Las primeras Buenos Aires a vista de pájaro", reproduce dos conocidos grabados de la primera fundación de Buenos Aires en base a la descripción de Ulrico Schmidl o Schmidel. A continuación, Marcelo Weissel y Alberto Gabriel Piñeiro estudian la "Vida de Jean Désiré Dulin". En base a fuentes primarias de la época, detectan nuevos datos que aportan al conocimiento de su obra en Francia, Argelia y en distintos países de América.

La segunda parte, más extensa, se denomina "La obra de Jean Désiré Dulin y otras obras a vista de pájaro". Allí se muestra la primera obra que realizó un año después de su llegada a Europa, denominada *Buenos Aires, frente a la Aduana*. En esta vista, Dulin reitera la visión más habitual en la representación de ciudades costeras americanas: el encuadre desde el agua, captando así el frente de la ribera. Esto lo mantiene en las siguientes, pero se va alejando cada vez más de la costa, captando un conjunto urbano más amplio. También se reproduce el *Boceto del Panorama de Buenos Aires, 1910 y Vista panorámica de la Avenida Norte a Sud, 1911*, que anticipa la imagen de la ciudad con la apertura de la Avenida 9 de Julio. Se puede notar su calidad técnica y capacidad expresiva en el grabado titulado *Buenos Aires. La Boca del Riachuelo cerca de Barracas*, como en las vinculadas a paisajes y habitantes del campo argentino. Es interesante destacar las vistas que realizó a otras ciudades, como las de la bahía de Montevideo. Dulin forma parte de un fenómeno habitual en la época, el del viajero europeo que representaba las ciudades en crecimiento, configurando así modos de ver que serán retomados luego por los fotógrafos urbanos.

La tercera constituye el principal propósito del libro, dar a conocer la vista realizada en 1915. Por lo tanto, se detalla el historial de la donación de la obra y el ingreso a la colección del museo. Otro punto de interés son las fotografías del Pabellón Argentino en la Exposición Internacional de San Francisco, así como su descripción en base a artículos de la época, que se complementan con el texto de Juan Carlos Grassi. La principal reproducción del libro es